

Willkommen in der Frauenklinik

→ Frauenklinik, Gynäkologie

Liebe Patientin

Wir möchten Ihren Spitalaufenthalt möglichst angenehm gestalten und Ihnen alle wichtigen Informationen auf den folgenden Seiten zur Verfügung stellen. Bitte beachten Sie auch unsere Patienteninformation, die Sie vorgängig von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt erhalten haben.

Ein qualifiziertes und gut eingespieltes Team von verschiedenen Spezialistinnen und Spezialisten begleitet Sie kompetent und einfühlsam bei den notwendigen Abklärungen, vor, während und nach einem allfälligen Eingriff sowie bei den Therapien.

Wir wünschen Ihnen für Ihren Spitalaufenthalt alles Gute und eine rasche Genesung.

Dr. med. Christoph M. Honegger
Chefarzt

Pflege

→ Frauenklinik, Gynäkologie

FRAUENKLINIK / GYNÄKOLOGIE

IHR PFLEGE-TEAM Als Patientin stehen Sie mit Ihren ganz persönlichen Bedürfnissen im Mittelpunkt unserer Pflege. Wir sorgen nicht nur für Ihr Wohl und Ihre Gesundheit, sondern möchten Ihren Aufenthalt in der für Sie ungewohnten Spitalatmosphäre so angenehm wie möglich gestalten. Daher sind auch das offene Gespräch und ein guter Kontakt mit Ihnen und Ihren Angehörigen wesentliche Bestandteile der Pflege.

Fachkompetenz und menschliche Nähe prägen das Verhältnis zu unseren Patientinnen und Patienten, deren Angehörigen und Bezugspersonen. Wir unterstützen Sie in Ihrer Genesung und begleiten Sie professionell bei der Bewältigung von Krankheit, Behinderung, neuen Lebenslagen oder schwierigen Situationen.

Unsere Pflege richtet sich nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Wünschen. Das qualifizierte Pflegeteam besteht aus Pflegefachpersonen, Lernenden, hauswirtschaftlichen Mitarbeitenden sowie Pflegeassistenten und Praktikantinnen.



Gwendolin Müller
Leiterin Pflege
Frauenklinik
(ab 1.1.2024)



Livia Schneider
Stv. Leiterin
Pflege Frauenklinik

Telefonnummer Stationsbüro

041 399 33 30

BESUCHSZEITEN



Die Besuchszeiten finden Sie unter
www.zgks.ch/besucher

WICHTIGE ZEITEN IM TAGESABLAUF

ab 07.45 Uhr	Frühstück
ab 11.30 Uhr	Mittagessen
ab 17.30 Uhr	Abendessen
14.00–14.30 Uhr	Pflegerapport
09.00–11.00 Uhr	Übliche Austrittszeit

BLUMEN/TOPFPFLANZEN

Stark riechende Schnittblumen (Lilien, Hyazinthen usw.) beeinträchtigen das Wohlbefinden unserer Patientinnen und Patienten. Aus hygienischen Gründen dürfen in den Patientenzimmern keine Topfpflanzen stehen.

ARBEITSZEITEN DER STATION

Tagdienst

07.00–16.00 Uhr (A-Dienst)
10.00–19.00 Uhr (B-Dienst)
14.00–23.00 Uhr (C-Dienst)

Nachtdienst

22.20–07.10 Uhr

Pflegeberatung für Patientinnen mit Tumorerkrankungen

→ Frauenklinik, Gynäkologie



BREAST AND CANCER CARE NURSES sind diplomierte Pflegefachfrauen mit einer Zusatzausbildung für gynäkologische Onkologie. Sie verfügen über ein vertieftes Fachwissen bei der Therapie von Brustkrebs sowie bei bösartigen Erkrankungen der inneren und äusseren weiblichen Geschlechtsorgane.

Patientinnen und deren Angehörige beraten sie rund um die Krankheit, den Genesungsprozess und die damit verbundenen Themen wie Ängste, Sexualität, Körperbildveränderungen, Schönheit und Familie. Sie koordinieren die internen und externen Behandlungen und sorgen für einen optimalen Behandlungserfolg. Nach abgeschlossener Behandlung bleiben die «Breast and Cancer Care Nurses» weiterhin Ansprechpartnerinnen für Fragen und Anliegen der betroffenen Frauen.

UNSER ANGEBOT

- » Umfassende Beratung der Frauen und deren Angehörigen während des gesamten diagnostischen und therapeutischen Prozesses
- » Anwesenheit beim Diagnosegespräch oder anderen Arztkonsultationen
- » Betreuung von Betroffenen und deren Angehörigen bei persönlichen sowie medizinischen Themen rund um die Krankheit
- » Psychoonkologische Begleitung und Betreuung
- » Erstversorgung nach Brustoperationen: Spezial-BH oder Einlage
- » Vernetzung mit externen Institutionen
- » Beratung und Betreuung auch nach abgeschlossener Behandlung

KOSTEN

Die Leistungen werden über einen offiziellen Tarif abrechnet.

Die Kosten werden in der Regel von der Krankenkasse übernommen, bei Unklarheiten klären wir die Kostenübernahme vorher ab.

KONTAKT

Annett Noack (Breast and Cancer Care Nurse,
Psychoonkologische Beraterin SGPO)
Montag, Dienstag und Donnerstag

Evelyne Carbone (Breast and Cancer Care Nurse)
Freitagnachmittag

T 041 399 33 83
breastcare@zgks.ch

Room Service

→ Chirurgische Klinik, Klinik für Orthopädie und Traumatologie, Medizinische Klinik, Frauenklinik

ROOM SERVICE

Die Mitarbeitenden des Room Service betreuen Sie bei allen nicht medizinischen Dienstleistungen. Gemeinsam mit dem Ärzte- und Pflege team setzen wir alles daran, dass Sie sich während Ihres Spitalaufenthaltes rundum wohl fühlen.

SERVICELEISTUNGEN FÜR ALLE PATIENTINNEN UND PATIENTEN

- » Beratung zum Speise- und Getränkeangebot
- » Entgegennahme der Bestellungen von Mahlzeiten und Getränken
- » Zimmerservice während den Hauptmahlzeiten, in Zusammenarbeit mit den Pflegefachpersonen
- » Blumenpflege

SPEZIELLE SERVICELEISTUNGEN FÜR ZUSATZ-VERSICHERTE SOWIE IN DER FRAUENKLINIK

- » Persönliche Betreuung und Zimmerservice durch ausgebildete Gastronomiefachleute
- » Begleitung/Hilfestellungen beim Spitaleintritt und -austritt
- » Information und Instruktion der Infrastruktur im Patientenzimmer (z. B. Medienterminal mit Telefon)
- » Kleine Botengänge innerhalb des Spitals
- » Organisation von Coiffeur oder Fusspflege
- » Organisation Taxifahrten

Unseren Room Service erreichen Sie über Ihre Pflegefachperson und auf der Privatabteilung über die **Ruftaste Room Service** auf Ihrem Medienterminal.

Das Team steht Ihnen für den Bestellservice täglich von 7 bis 19.30 Uhr zur Seite. Ausserhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte an das Pflegefachpersonal.



Sybille Kohler
Leiterin Room Service
T 041 399 38 72



Simona Münger
Stv. Leiterin Room Service
T 041 399 38 73

Weitere Dienstleistungen des Room Service entnehmen Sie der Broschüre «Zusatzangebote».

- » Bitte beachten Sie, dass Getränke und Mahlzeiten für Angehörige und Besucher – abhängig von der Versicherungsklasse – kostenpflichtig sind. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Speise- und Getränkekarte.

Unsere Dienstleistungen von A–Z 1/2

→ Chirurgische Klinik, Klinik für Orthopädie und Traumatologie, Medizinische Klinik, Frauenklinik

Wir möchten Ihren Spitalaufenthalt so angenehm wie möglich gestalten. Informieren Sie sich hier über unsere Dienstleistungen von A bis Z.

APOTHEKE Im Erdgeschoss nahe beim Haupteingang befindet sich eine öffentliche Apotheke. Sie haben dort die Möglichkeit, rezeptpflichtige und frei verkäufliche Arzneimittel sowie eine Auswahl an hochwertigen Kosmetik- und Pflegeprodukten zu beziehen.

BESUCHSZEITEN



Die Besuchszeiten finden Sie unter
www.zgks.ch/besucher

CAFETERIA, KIOSK UND RESTAURANT Die Cafeteria und das angrenzende Restaurant bieten Ihnen und Ihren Angehörigen ein umfangreiches Verpflegungs- und Snackangebot. Sie erhalten mittags und abends verschiedene Tagesmenüs und schmackhafte Speisen.

Unser Kiosk bietet Ihnen neben dem klassischen Sortiment auch diverse Geschenkartikel. Beim Empfang des Notfallzentrums und im Aufenthaltsbereich im 2. Obergeschoss finden Sie auch Getränke- sowie Verpflegungsautomaten mit kleinen Snacks, die Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung stehen.

Öffnungszeiten von Cafeteria und Restaurant

Montag bis Freitag: 07.00–19.00 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertage: 08.00–18.00 Uhr

COIFFEUR UND FUSSPFLEGE Gerne organisieren wir auf Wunsch die entsprechende Fachperson für einen Termin bei Ihnen im Spital. Die Kosten dafür gehen zu Ihren Lasten. Fragen Sie Ihre Pflegefachperson oder eine Mitarbeiterin / einen Mitarbeiter des Room Service, sie helfen Ihnen gerne weiter.

FAHRDIENST Grundsätzlich liegt die An- und Abreise in Ihrer eigenen Verantwortung. Sollten Sie Unterstützung durch Fahrdienste (Taxis-Taxi) benötigen, so wenden Sie sich bitte an Ihre Pflegefachperson. Sie organisieren den Fahrdienst oder ein Taxi gerne für Sie.

FEEDBACK Es ist uns ein grosses Anliegen, dass Sie sich in unserem Spital wohl und gut betreut fühlen. Mit umfassenden Behandlungs- und Pflegestandards erbringen wir für Sie bestmögliche Leistungen auf hohem Niveau.

Falls wir Ihren Erwartungen nicht entsprechen oder Sie mit der Qualität Ihrer Behandlung, Pflege oder anderen Dienstleistungen nicht zufrieden sind, wenden Sie sich bitte an die zuständige Mitarbeiterin, den zuständigen Mitarbeiter oder die Stationsleitung.

Sie können sich auch direkt an das Qualitätsmanagement wenden, Telefon 041 399 44 78. Wir werden versuchen, gemeinsam mit Ihnen im Gespräch eine Lösung zu finden. Selbstverständlich freuen wir uns auch über positive Rückmeldungen.

FERNSEHEN UND RADIO An jedem Patientenbett steht ein eigener Medienterminal zur Verfügung, über den Sie verschiedene Fernsehprogramme und Radiosender empfangen können. Die Gebrauchsanweisung finden Sie in dieser Patientenmappe. Wir bitten Sie, auf die Mitpatientinnen und Mitpatienten Rücksicht zu nehmen und Radio oder Fernsehen nur auf Zimmerlautstärke einzustellen. Auf Wunsch erhalten Sie vom Pflegefachpersonal einen Kopfhörer.

INTERNET Kostenloser Internetzugang ist in den Patientenzimmern über WLAN gewährleistet. Für die Nutzung muss Ihr privates Gerät WLAN-fähig sein. Das ungesicherte und nicht verschlüsselte WLAN lautet «ZGKS-Gast». Für das Einrichten des WLAN auf Ihrem privaten Gerät steht kein technischer Support zur Verfügung.

Unsere Dienstleistungen von A-Z 2/2

→ Chirurgische Klinik, Klinik für Orthopädie und Traumatologie, Medizinische Klinik, Frauenklinik

MEDIKAMENTE Bitte bringen Sie verordnete und schon vor Ihrem Aufenthalt eingenommene Medikamente mit und informieren Sie Ihre behandelnde Ärztin oder Ihren behandelnden Arzt darüber. Während Ihres Spitalaufenthalts erhalten Sie die verordneten Medikamente von Ihrem Pflegefachpersonal. Wir bitten Sie, während Ihres Aufenthalts grundsätzlich keine Medikamente selber zu besorgen und/oder einzunehmen.

Beim Austritt werden Sie genau informiert, welche Medikamente Sie weiterhin einnehmen müssen. Rezeptpflichtige Medikamente können Sie in der Apotheke im Erdgeschoss unseres Spitals, in jeder anderen öffentlichen Apotheke oder bei Ihrer Hausärztin bzw. Ihrem Hausarzt beziehen.

PARKPLÄTZE Die gebührenpflichtigen Parkplätze im öffentlichen Parkhaus sind beschränkt. Wir empfehlen Ihnen deshalb, wenn möglich mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Das Zuger Kantonsspital ist von den Bushaltestellen und vom Bahnhof Baar in 5 Minuten zu Fuss erreichbar.

PATIENTENBERATUNG Ein Spitalaufenthalt kann Fragen, Probleme und Schwierigkeiten nach sich ziehen. Unsere Patientenberaterinnen und Patientenberater beraten und begleiten Sie und Ihre Bezugspersonen in schwierigen Lebenssituationen. Sie vermitteln Ihnen Fachstellen oder helfen Ihnen, die Zeit nach Ihrem Austritt zu organisieren. Die Mitarbeitenden der Patientenberatung erreichen Sie über Ihre Pflegefachperson.

POSTADRESSE Postsendungen während Ihres Aufenthaltes können an die folgende Adresse geschickt werden:

Zuger Kantonsspital
Herr/Frau XY
Landhausstrasse 11
6340 Baar

RAUCHEN Das Zuger Kantonsspital ist ein rauchfreies Areal. Es darf nur in den ausgeschilderten Raucherzonen geraucht werden.

RAUM DER STILLE Der Raum der Stille im 3. Geschoss steht als Ort der Besinnung, Einkehr und Ruhe allen Patienten, Angehörigen und Besuchern jederzeit offen.

SPITALSEELSORGE Ein ökumenisches Seelsorgeteam begleitet Sie und Ihre Angehörigen bei Bedarf während Ihres Aufenthalts. Es steht Ihnen für Gespräche, Krisenintervention, Trauerbewältigung, Sterbebegleitung oder für andere religiöse Bedürfnisse wie Gebet, Kommunion, Abendmahl, Krankensalbung oder Krankensegnung zur Verfügung. Auf Wunsch vermittelt Ihre Pflegefachperson Ihnen oder Ihren Angehörigen den Kontakt zu unseren Seelsorgerinnen und Seelsorgern.

TELEFON UND MOBILTELEFON In Ihrem Medienterminal ist ein Telefon integriert. Ihre persönliche Telefonnummer erhalten Sie bei Ihrem Eintritt von Ihrer Pflegefachperson. Um allen Patienten genügend Ruhe zu gewährleisten, gelangen eingehende Anrufe zwischen 21 und 7 Uhr über unsere Telefonzentrale und werden nur in dringenden Fällen an Sie weitergeleitet.

Die Benützung Ihres Mobiltelefons ist grundsätzlich erlaubt. Wir bitten Sie jedoch, auf Ihre Mitpatienten Rücksicht zu nehmen und die Ruhezeiten zu wahren.

Bedienungsanleitung Medienterminal

→ Multimedia Terminal mit Telefon



TELEFONIEREN



Hörer abheben → Warten auf Freizeichen
0 wählen für externe Linie



Nummer wählen

LICHTTRUF (PATIENTENKLINGEL)



Lichttruf Taste

LICHT



Leselicht



Raumlicht (keine Funktion)

SONDERFUNKTIONEN



Spezielle Funktionen wie Hörerlautstärke etc. werden im unteren Bereich des Grafikdisplays eingeblendet. Die Symbole werden nur eingeblendet, wenn die Funktion auch zur Verfügung steht.

BEDIENUNG VON TV UND RADIO

TV-Taste



Durch einmal drücken schaltet das Fernsehgerät ein. Durch zweimal drücken schaltet die Programmübersicht ein.

Radio-Taste



Durch einmal drücken schaltet das Radiogerät ein. Durch zweimal drücken schaltet die Programmübersicht ein.

Info



Hausinterner Infokanal (interne Mitteilungen, Liveübertragungen bei Gottesdiensten etc.)

Aus-Taste



Durch einmal drücken wird das Fernseh- oder Radiogerät ausgeschaltet.

Mit den Zahlentasten können TV- und Radio-Programme direkt angewählt werden, z. B. Taste 1 und 5 = Programmplatz 15 etc. (Nur bei aufgelegtem Hörer).



Mit den Tasten   können die Programme rauf und runter angewählt werden (Zappen).

Mit den Tasten   kann die Lautstärke verändert werden.

Einige Funktionen



Ton aus (mute)



Hörer Lautstärke leiser



Klingellautstärke

1111 Zentrale



Teletext einschalten



Hörer Lautstärke lauter



Room-Service Privatstation

Patientenverfügung

→ Patientenrechte

Liebe Patientin, lieber Patient

Mit einer Patientenverfügung können Sie im Voraus Ihren Willen festhalten, wie Sie behandelt werden möchten, wenn Sie wegen einer Krankheit oder eines Unfalls nicht mehr urteilsfähig sind. Sie können auch eine Person benennen, die im Falle Ihrer Urteilsunfähigkeit in Ihrem Namen entscheiden soll. Von der Patientenverfügung darf nur abgewichen werden, wenn gesetzliche Vorschriften verletzt werden oder begründeter Verdacht besteht, dass die Patientenverfügung nicht oder nicht mehr Ihrem wirklichen Willen entspricht. Sollten Sie bereits eine Patientenverfügung haben, geben Sie bitte eine Kopie davon auf der Station ab, damit das Behandlungsteam Kenntnis davon hat.

Eine Patientenverfügung muss schriftlich verfasst, datiert und unterzeichnet werden. Eine Beurkundung oder ein handschriftliches Niederschreiben der Patientenverfügung ist dabei nicht nötig. Sie können daher auch ein Formular verwenden, wie es von zahlreichen Organisationen angeboten wird. Einige Organisationen bieten auch (kostenpflichtige) Beratungsangebote. Informationen erhalten Sie z. B. bei folgenden Stellen:

- **Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Zug**
Telefon 041 710 59 46, info@srk-zug.ch, www.srk-zug.ch
- **Krebsliga Zentralschweiz, Beratungsstelle Zug**
Telefon 041 720 20 45, info@krebssliga.info, zentralschweiz.krebssliga.ch
- **Caritas Schweiz, Luzern**
Telefon 041 419 22 22, info@caritas.ch, www.caritas.ch
- **FMH Verbindung Schweizerischer Ärztinnen und Ärzte, Bern**
Telefon 031 359 11 11, info@fmh.ch, www.fmh.ch
- **Stiftung für Konsumentenschutz, Bern**
Telefon 031 370 24 24, info@konsumentenschutz.ch, www.konsumentenschutz.ch
- **Patientenstelle Zentralschweiz, Luzern**
Telefon 041 410 10 14, patientenstelle.luzern@bluewin.ch, www.patientenstelle.ch
- **Kanton Zug**
www.zg.ch, Suchbegriff «Patientenverfügung»
- **Dialog Ethik, Zürich**
Telefon 044 252 42 01, info@dialog-ethik.ch, www.dialog-ethik.ch